

# Finanzas

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja**

Band (Jahr): - **(1976)**

PDF erstellt am: **27.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Por término medio, 78 delegados trabajaron simultáneamente en las diversas delegaciones del CICR, donde, además, prestaban servicios 200 personas reclutadas sobre el terreno.

### Reclutamiento de delegados

El CICR registró 575 candidaturas en 1976, para la función de delegado (521 en 1975).

De ese total de 575 ofrecimientos de servicios, 200 procedían de personas no suizas, que no podían tomarse en consideración para la función de delegado; se invitó a que esos candidatos se dirigiesen a la Sociedad nacional de la Cruz Roja del país respectivo.

De las 375 candidaturas suizas examinadas, se retuvieron 70 y se rechazaron 305 (81%).

### Cursos de formación: 78 participantes

Se organizaron tres cursos de introducción a la función de delegado, tras los cuales se efectuó la selección definitiva; se impartió la correspondiente enseñanza en el Centro de Reuniones de Cartigny (Ginebra). Asistieron 78 participantes (9 mujeres), es decir:

- las personas cuya candidatura se retuvo tras la preselección efectuada por el Servicio de Delegaciones
- algunos colaboradores del CICR
- 8 invitados (2 cursillistas del Departamento Político Federal y 6 voluntarios del Cuerpo Suizo de Ayuda en Caso de catástrofe en el Extranjero)
- 20 personas procedentes del Grupo para Misiones Internacionales del CICR (constituido en 1962, el GMI tiene el cometido de reclutar, más particularmente, a personal especializado — médicos, operadores de radio, conductores de vehículos, etc. — que se compromete a ponerse a disposición de la Institución durante dos meses, al menos, por un período de dos años.

Se dedicó uno de esos cursos a la formación de personal técnico (administradores, operadores de radio, técnicos, secretarías, conductores, etc).

## VIII. FINANZAS

### Colecta de fondos

En 1976, el CICR basó su campaña de colecta de fondos en cierto número de compromisos aceptados en varias ocasiones por los Estados Partes en los Convenios de Ginebra y por las Sociedades nacionales:

- En la Conferencia Diplomática de Ginebra de 1949, los representantes de los Gobiernos signatarios aprobaron la resolución siguiente:

« Habida cuenta que los Convenios de Ginebra imponen al Comité Internacional de la Cruz Roja la obligación de hallarse dispuesto en cualquier tiempo y en toda circunstancia a cumplir las tareas humanitarias que le confían estos Convenios,

La Conferencia reconoce la necesidad de garantizar al Comité Internacional de la Cruz Roja una ayuda financiera regular. »

- En noviembre de 1973, la XXII Conferencia Internacional de la Cruz Roja aprobó por unanimidad una resolución (II, 1) para reforzar el apoyo prestado al CICR.

En dicha resolución, la Conferencia

« Recordando la importantísima labor que cumple el CICR que, dada la situación internacional, es cada vez mayor; pide a todas las Sociedades nacionales de la Cruz Roja que apoyen la actividad permanente del CICR mediante contribuciones regulares;

dirige un apremiante llamamiento a todos los Gobiernos signatarios de los Convenios de Ginebra, para que contribuyan en forma más sistemática y substancial a la financiación regular del CICR. »

Después de la XXII Conferencia, varios conflictos han marcado la vida internacional en: Chipre (1974), Angola (1975), Timor (1975) y Líbano (1975-1976). El CICR emprendió operaciones de gran envergadura y su acción fue determinante para la protección y la asistencia a millares de víctimas. Durante el mismo período, sus delegados en África (principalmente en África austral), en América Latina, en Asia y en Oriente Medio han proseguido sus actividades.

Si para algunas de esas operaciones se han hecho llamamientos especiales, a los que la comunidad internacional ha respondido generosamente, el presupuesto ordinario del CICR ha tomado a su cargo muchas otras. Por otra parte, la necesidad que tiene el CICR de perfeccionar la formación de sus delegados y la infraestructura de su sistema logístico acarrea gastos considerables.

Ahora bien, los Estados Partes en los Convenios han respondido modestamente al llamamiento hecho el año 1973 en Teherán, ya que el total de sus contribuciones pasó de 9 692 055,— fr.s. a 11 151 950,— fr.s., señalando así un aumento de 1 459 895,— fr.s.

Para procurar equilibrar ese presupuesto, se han realizado gestiones particulares ante los Gobiernos europeos, de Canadá y de Japón.

El presidente del CICR y el presidente del Consejo Ejecutivo participaron en esas negociaciones al más alto nivel. Además, los acontecimientos en Líbano dieron ocasión para efectuar numerosos contactos con los Gobiernos árabes y obtener de su parte, no sólo una ayuda especial, sino también contribuciones más regulares para las actividades generales del CICR.



Las negociaciones continúan y deberían poder concluir en 1977.

Para este conjunto de gestiones realizadas en 1976 ante los Estados signatarios de los Convenios de Ginebra, hubo reacciones positivas por parte, principalmente, de los Gobiernos de Canadá, de los Emiratos Árabes Unidos, de Grecia, de Irlanda, de Liechtenstein, de Noruega y de los Países Bajos.

Se hizo, también, un llamamiento general, en 1976, a las Sociedades nacionales, llamamiento fundado esta vez en una resolución de la Comisión para la Financiación del CICR, integrada por representantes de nueve Cruces y Medias Lunas Rojas. En dicha resolución se insta a que las Sociedades nacionales asignen una contribución equivalente al 50% de la que otorgan a la Liga. La reacción general fue positiva, ya que las contribuciones globales de las Sociedades nacionales aumentaron de: 1 245 720,— fr.s. en 1975 a 1 482 425,— fr.s. en 1976.

Por último, el delegado encargado de la colecta de fondos continuó sus gestiones ante el sector privado, principalmente el de las fundaciones americanas, del que ha obtenido hasta ahora contribuciones anuales por una suma global de cerca de 300 000 dólares EE.UU.

Es importante recordar que todas las contribuciones públicas o privadas asignadas al CICR se efectúan respetando la total independencia y la neutralidad de la Institución.

## Balance y cuenta de resultados 1976

Recordemos que, desde 1971, el CICR tiene una estructura financiera dividida en tres partes:

1. *La estructura permanente*, constituida por las cuentas en que se registran todos los ingresos y los gastos relacionados con las tareas tradicionales y permanentes que el CICR realiza de manera regular.

Para ser eficaz, esta estructura debe mantenerse dentro de límites estrictos, y disponer de personal con alto nivel de formación y de experiencia profesional.

Esta estructura exige la continuidad.

2. *La estructura temporera*, constituida por las cuentas en que se registran los ingresos procedentes de las contribuciones complementarias de la Confederación Suiza, y los gastos correspondientes a los programas que financian esos ingresos.

Esta estructura tiene por finalidad hacer frente al aumento temporero, en volumen y duración, de las tareas tradicionales y regulares.

Esta estructura dispone de personal contratado por tiempo limitado. Con los fondos de esta estructura se financian, por ejemplo, todos los trabajos relativos a la Conferencia Diplomática sobre la reafirmación y el desarrollo del derecho internacional humanitario.

Las cuentas de estas dos estructuras mencionadas son las del presupuesto ordinario del CICR.

3. *La estructura ocasional*, constituida por las cuentas especiales que abre el CICR cuando debe movilizar medios importantes para hacer frente a acciones urgentes, a veces imprevisibles, cuya envergadura sobrepasa claramente sus actividades regulares.

Las cuentas de esta estructura son las del presupuesto extraordinario del CICR.

### Balance

Frente al de 1975, el Balance en 31 de diciembre de 1976 se caracteriza por dos cambios importantes:

1. *Gran aumento de capitales invertidos a corto plazo, debido a los fondos recibidos para financiar las operaciones en Líbano, tras el llamamiento del CICR en octubre de 1976.*

Este aumento se traduce naturalmente en la importante variación del pasivo del Balance de la partida de Fondos reservados para acciones en curso.

2. *La estabilidad de las Reservas generales del CICR que, felizmente y gracias al resultado equilibrado de las cuentas del ejercicio de 1976, no fueron utilizadas para cubrir un déficit.*

Así pues, las gestiones realizadas desde hace varios años continúan dando frutos. Sin embargo, conviene subrayar que las bases de la financiación permanente del CICR son aún frágiles, y lo serán mientras las contribuciones anuales regulares de los Gobiernos no aumenten considerablemente.

### Cuenta de resultados

Mientras que el presupuesto presentaba un déficit de 3 369 000,— fr.s. en números redondos, el cierre del ejercicio presenta un pequeño excedente de ingresos de 4 478,— fr.s.

Este aumento se debe principalmente a las tres circunstancias siguientes:

- *Disminución del índice de inflación en Suiza, durante el año 1976 (progresión de 1,27%)*
- *Contratación de un número más elevado de personal directivo permanente del CICR para la acción en Líbano, financiada por la estructura ocasional, que se prolongó. Los gastos y actividades inicialmente previstos en el presupuesto ordinario disminuyeron, pues, en la misma proporción.*
- *La toma a cargo, a cuenta de una contribución de la estructura temporera, de todos los gastos en relación directa con los trabajos de la Conferencia Diplomática sobre el derecho humanitario.*

Por lo que respecta a las acciones especiales, financiadas por los correspondientes presupuestos, el CICR obtuvo de los Gobiernos y de las Sociedades nacionales, pero a veces también de Instituciones especializadas, como el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), no solamente los fondos que necesitaba, sino también importantes contribuciones en especies y en servicios. Así pues, para todas esas acciones se cubrió el presupuesto totalmente (véase el cuadro VII).

### Gastos por actividades

Se mantuvo la innovación introducida en el Informe de actividad de 1975 (cuadro IV) y, durante el ejercicio de 1976, medidas internas permitieron determinar, con más precisión que en 1975, el costo de las diversas actividades desplegadas por el CICR.

Por lo que respecta, por un lado, a los gastos de reclutamiento, formación y gestión del personal, y, por otro, a los relacionados con la gestión financiera, conviene señalar que las actividades que cubren se despliegan también en beneficio de todas las acciones especiales, financiadas por los correspondientes presupuestos.

Por consiguiente, si se tiene en cuenta el conjunto de las actividades desplegadas por el CICR durante el ejercicio — es decir, incluidas las acciones especiales —, los gastos de gestión no suponen, en realidad, más que el 5% de los gastos totales.

### Fondos para acciones en curso (cuadro IX)

Esta sección abarca:

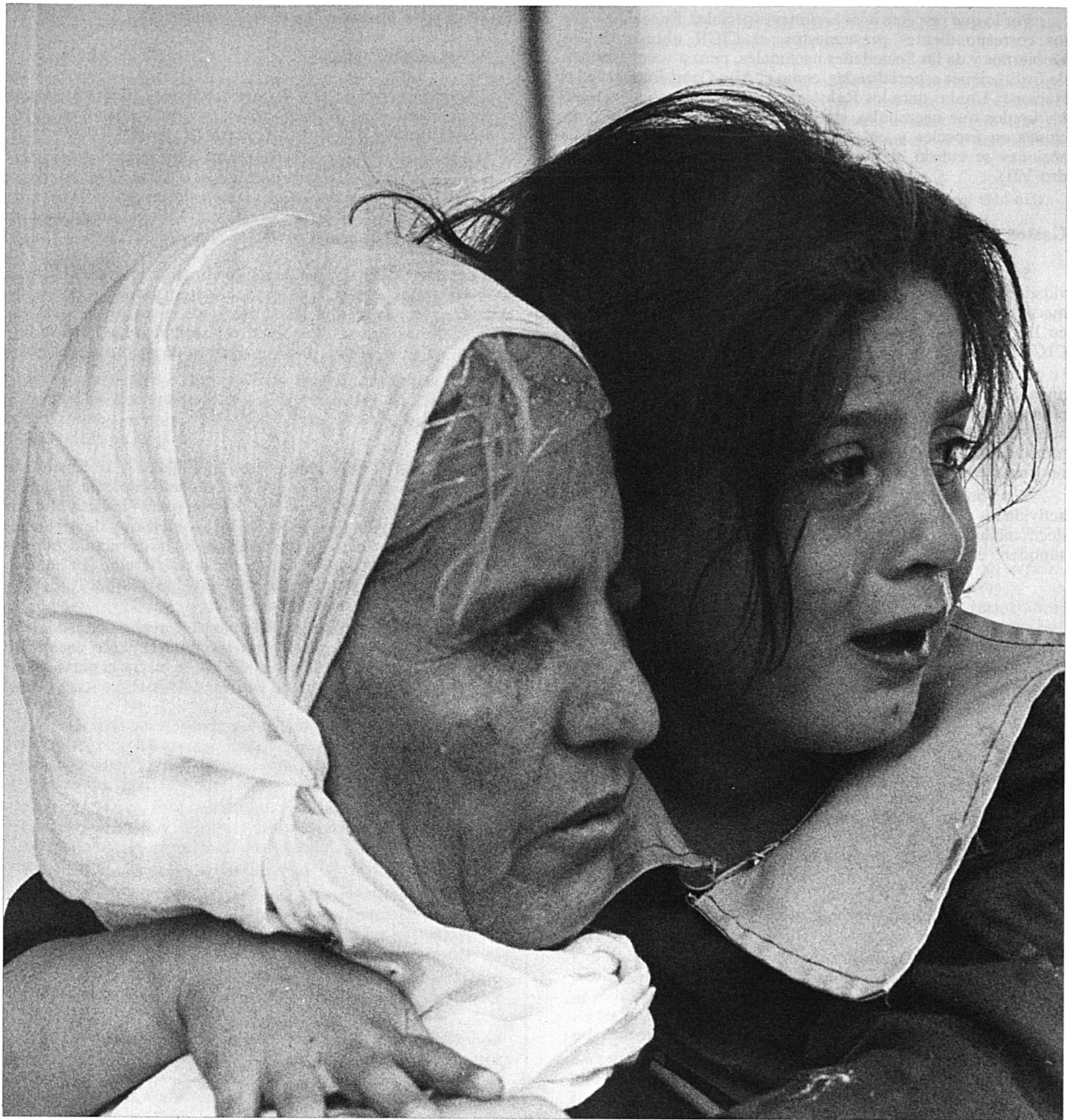
- *el Fondo especial del CICR, constituido por la Colecta efectuada cada año entre el pueblo suizo, y cuyo producto, en 1976, ascendió a 693 790,— fr.s. (cuadro IX, partida 1.1.).*
- *El conjunto de los fondos recibidos para financiar todas las acciones especiales, y cuya utilización, a causa de la diferencia normal que siempre hay entre el momento en que se reciben los fondos y los plazos para la realización de los programas, se traslada de un ejercicio contable al siguiente.*

Gracias a las medidas de racionalización introducidas hace ya varios años, el CICR toma a su cargo todos los gastos de organización y de gestión de la Colecta, de modo que, al igual que en los años anteriores, los donativos recibidos en 1976 se asignarán, en su totalidad, a los programas de socorros realizados en 1977.

### Varios

Los cuadros presentados para el Balance y la Cuenta de resultados (cuadros I a IV, y VII a XI) se completan, por una parte, con otros dos cuadros (V y VI), en que se indican las contribuciones recibidas, en 1976, de los Gobiernos y de las Sociedades nacionales para la financiación de la estructura permanente del CICR, y, por otra parte, con la publicación del Balance y de la Cuenta de resultados de cada uno de los Fondos y Fundaciones cuya gestión incumbe al CICR.

Por último, con la publicación del Informe de control de la Fiduciaria OFOR SA, organismo estatutariamente encargado del control de las cuentas por el CICR, se cierra la parte financiera del presente Informe de actividad 1976.



## Balances comparados 1976/1975 en 31 de diciembre

CUADRO I

(Estado resumido en miles de francos suizos)			(Estado resumido en miles de francos suizos)		
	1976	1975		1976	1975
<b>ACTIVO</b>			<b>PASIVO</b>		
DISPONIBILIDADES .....	3 214	4 547	DEUDAS A CORTO PLAZO		
ACTIVOS REALIZABLES A CORTO PLAZO			– Acreedores .....	3 077	3 151
– Títulos (valor en bolsa) .....	4 741	4 230	– Pasivos transitorios .....	656	541
– Inversiones .....	17 114	3 202		3 733	3 692
– Deudores .....	1 671	3 747	FONDOS PARA ACCIONES EN CURSO		
– Activos transitorios .....	180	136	– Disponibles .....	697	863
	23 706	11 315	– Reservados .....	16 986	5 664
ACTIVOS INMOVILIZADOS				17 683	6 527
– Inmuebles .....	304	435	ASIGNACIONES DIVERSAS .....	2 461	2 011
– Material de primeros auxilios .....	85	73	FONDOS PROPIOS		
– Mobiliario y otros materiales .....	58	218	– Reserva general .....	893	1 083
	447	726	– Excedente de ingresos .....	4	—
ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES .....	2 407	1 535	– Déficit del ejercicio 1975 .....	—	(190)
			– Reserva para conflicto generalizado	897	893
TOTAL DEL BALANCE .....	29 774	18 123		5 000	5 000
FONDOS FIDUCIARIOS				5 897	5 893
– Deudores .....	1	1	TOTAL DEL BALANCE .....	29 774	18 123
– Haberes en bancos .....	58	258	FONDOS FIDUCIARIOS		
	59	259	– Derechohabientes .....	59	259
				59	259

## Cuenta anual de resultados 1976

GASTOS (en francos suizos)	Presupuesto ordinario				Presupuesto extraordi- nario	Total general
	Estructura permanente	Conferencia Diplomática	Estructura temporera	Total	Estructura ocasional	
<b>Actividades ejercidas por:</b>						
ASAMBLEA, CONSEJO EJECUTIVO <sup>1</sup> .....	1 504 318	440 927		1 945 245		1 945 245
<b>DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y DERECHO</b>						
Grupo de Dirección .....	204 717	111 353	53 578	369 648	590 382	369 648
División jurídica .....		348 357	322 124	670 481		1 260 863
División Difusión y Documentación .....	594 392		18 180	612 572		612 572
División Sociedades nacionales y Doctrina .....	391 019	10 864		401 883		401 883
Revista Internacional .....	413 522			413 522		413 522
	1 603 650	470 574	393 882	2 468 106	590 382	3 058 488
<b>DEPARTAMENTO DE OPERACIONES</b>						
Grupo de Dirección .....	707 391	19 090		726 481		726 481
División de Socorros .....	833 256			833 256		833 256
Zona Europa, América del Norte .....	279 455			279 455	1 650 299	1 929 754
Zona África .....	615 471		628 466	1 243 937	2 289 089	3 533 026
Zona Asia-Oceanía .....	144 531		207 077	351 608	464 600	816 208
Zona Oriente Medio <sup>2</sup> .....	695 366	15 542	2 357 905	3 068 813	14 726 014	17 794 827
Zona América Latina .....	449 902		365 863	815 765	1 059 947	1 875 712
	3 725 372	34 632	3 559 311	7 319 315	20 189 949	27 509 264
<b>AGENCIA CENTRAL DE INFORMACIONES Y SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS ...</b>	1 626 495	12 304		1 638 799		1 638 799
<b>DEPARTAMENTO DE PERSONAL .....</b>	1 223 447			1 223 447		1 223 447
<b>DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINIS- TRACIÓN .....</b>	4 351 769	4 120	50 341	4 406 230		4 406 230
<b>DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN .....</b>	986 716			986 716		986 716
<b>DELEGADO ANTE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES .....</b>	239 332	19 203		258 535		258 535
<b>COSTE DE LAS ACTIVIDADES .....</b>	15 261 099	981 760	4 003 534	20 246 393	20 780 331	41 026 724
<b>OTROS GASTOS</b>						
Gastos de organización de la colecta .....	147 106			147 106		147 106
Amortizaciones extraordinarias .....	250 000			250 000		250 000
Reserva para renovación de equipo .....	242 250			242 250		242 250
Otros gastos .....	31 701			31 701		31 701
Acción Manual escolar .....					316 585	316 585
<b>TOTAL DE GASTOS .....</b>	15 932 156	981 760	4 003 534	20 917 450	21 096 916	42 014 366
<b>PARA BALANCE</b>						
Excedente de ingresos 1976 .....	4 478			4 478		4 478
Anticipos para 1977 .....			587 019	587 019		587 019
Saldo a cuenta nueva .....					11 003 555	11 003 555
<b>TOTAL .....</b>	15 936 634	981 760	4 590 553	21 508 947	32 100 471	53 609 418

<sup>1</sup> En esta rúbrica figuran los gastos correspondientes a los trabajos preparatorios de las Conferencias Internacionales y a consultas y reuniones de expertos de cuya organización se encarga el CICR.

<sup>2</sup> Incluso los países del Magreb y del Subcontinente asiático.



por centros de actividad y estructuras

CUADRO II

INGRESOS (en francos suizos)	Presupuesto ordinario				Presupuesto extraordi- nario	Total general
	Estructura permanente	Conferencia Diplomática	Estructura temporera	Total	Estructura ocasional	
<b>INGRESOS REGULARES</b>						
Contribuciones:						
- Gobiernos .....	11 151 950			11 151 950		11 151 950
- Sociedades nacionales .....	1 482 425			1 482 425		1 482 425
- Complementarios de la Confederación Suiza .....		981 760	4 355 923	5 337 683 <sup>3</sup>		5 337 683
Contribuciones de procedencia privada .....	309 500			309 500		309 500
Donativos y legados no asignados .....	714 392			714 392		714 392
Rentas financieras .....	1 283 601			1 283 601		1 283 601
	14 941 868	981 760	4 355 923	20 279 551		20 279 551
<b>INGRESOS COMPLEMENTARIOS</b>						
Contribuciones:						
- del Gobierno neerlandés .....	452 500			452 500		452 500
- del Gobierno sueco .....	202 323		234 630	436 953 <sup>4</sup>		436 953
Fundaciones norteamericanas .....	89 675			89 675		89 675
Donativo asignado .....	30 000			30 000		30 000
	774 498		234 630	1 009 128		1 009 128
<b>INGRESOS ESPECÍFICOS</b>						
Contribuciones para las acciones especiales .....					32 773 239	32 773 239
Participación de las acciones especiales en los gastos de la estructura permanente (gestión, administración, información) .....	672 768			672 768	(672 768)	—
	16 389 134	981 760	4 590 553	21 961 447	32 100 471	54 061 918
Contribución extraordinaria del Gobierno neerlandés, asignada a las actividades de 1977 .....	(452 500)			(452 500)		(452 500)
<b>TOTAL .....</b>	<b>15 936 634</b>	<b>981 760</b>	<b>4 590 553</b>	<b>21 508 947</b>	<b>32 100 471</b>	<b>53 609 418</b>

<sup>3</sup> Cantidad integrada así: 4 603 969 fr. s., contribuciones complementarias para 1976: 733 714 fr. s., saldo de 1975.

<sup>4</sup> Esta contribución asciende a 1 millón Kr.s., o sea 582 400 fr.s. De esta cantidad, se asignaron 145 447 fr.s. a las actividades de 1977.

# PRESUPUESTO

## Resultados correspondientes a 1975 y 1976

(En francos suizos)

GASTOS	Resultado 1975	Resultado 1976	Presupuesto 1977
<b>Actividades ejercidas por:</b>			
ASAMBLEA, CONSEJO EJECUTIVO .....	1 692 812	1 945 245 <sup>1</sup>	1 693 530
<b>DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y DERECHO</b>			
Grupo de Dirección .....	261 648	369 648	349 150
División jurídica .....	649 616	670 481	721 680
División Difusión y Documentación .....	533 713	612 572	597 690
División Sociedades nacionales y Doctrina .....	287 435	401 883	421 890
Revista Internacional <sup>2</sup> .....	365 006	413 522	—
	2 097 418	2 468 106	2 090 410
<b>DEPARTAMENTO DE OPERACIONES</b>			
Grupo de Dirección .....	432 066	726 481	943 135 <sup>3</sup>
División de Socorros .....	816 103	833 256	931 930
Zona Europa y América del Norte .....	253 135	279 455	441 665
Zona África .....	1 059 343	1 243 937	1 221 200
Zona Asia-Oceanía .....	1 500 238	351 608	545 090
Zona Oriente Medio .....	3 563 976	3 068 813	2 799 890
Zona América Latina .....	787 804	815 765	595 444
	8 412 665	7 319 315	7 478 354
<b>AGENCIA CENTRAL DE INFORMACIONES Y SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS</b> .....	1 465 120	1 638 799	2 029 360
<b>DEPARTAMENTO DE PERSONAL</b> .....	1 173 476	1 223 447	1 282 095
<b>DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN</b> .....	4 734 359	4 406 230	4 766 421
<b>DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN</b> <sup>2</sup> .....	753 072	986 716	1 372 845
<b>DELEGADO ANTE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES</b> .....	241 811	258 535	265 640
<b>COSTE DE LAS ACTIVIDADES</b> .....	20 570 733	20 246 393	20 978 655
<b>OTROS GASTOS</b>			
Gastos de organización de la colecta .....	154 146	147 106	146 000
Estudio general de organización .....	175 105		
Amortizaciones extraordinarias .....		250 000	
Reserva para renovación de equipo .....		242 250	
Otros gastos .....	37 066	31 701	
Acción Manual escolar .....	364 668 <sup>5</sup>		
	21 301 718	20 917 450	21 124 655
<b>PARA BALANCE</b>			
Excedente de ingresos .....		4 478	
Anticipos para 1976 y 1977 .....	1 002 574	587 019	
	22 304 292	21 508 947	21 124 655

<sup>1</sup> Véase la nota 1 en el cuadro II.

<sup>2</sup> Revista Internacional, cuyo presupuesto para 1977, de 399 110 fr. s., se transfirió a la División Prensa e Información.

<sup>3</sup> La cantidad de 943 135 fr. s. incluye 193 540 fr. s. para la División médica, instituida a finales de 1976.

<sup>4</sup> Incluso los países del Magreb y del Subcontinente asiático.

<sup>5</sup> En 1976, la acción Manual escolar se transfirió al presupuesto extraordinario.

<sup>6</sup> Véase la nota 3 en el Cuadro II.

**ORDINARIO**

CUADRO III

**comparados con el presupuesto de 1977**

(En francos suizos)

	Resultado 1975	Resultado 1976	Presupuesto 1977
<b>INGRESOS</b>			
<b>CONTRIBUCIONES DE LOS GOBIERNOS</b>			
Anuales regulares .....	11 043 450	11 151 950	11 386 265
Complementarias de la Confederación Suiza .....	5 905 749	5 337 683 <sup>6</sup>	5 030 995
<b>CONTRIBUCIONES DE LAS SOCIEDADES NACIONALES</b>			
Anuales regulares .....	1 245 720	1 482 425	1 467 030
<b>CONTRIBUCIONES DE PROCEDENCIA PRIVADA .....</b>	329 800	309 500	300 000
<b>DONATIVOS Y LEGADOS NO ASIGNADOS .....</b>	1 184 684	714 392	400 000
<b>RENTAS FINANCIERAS .....</b>	1 120 166	1 283 601	815 100
	20 829 569	20 279 551	19 399 390
<b>INGRESOS COMPLEMENTARIOS</b>			
Contribución del Gobierno neerlandés .....		452 500	100 000
Contribución del Gobierno sueco .....		436 953	150 000
Otros Gobiernos .....	51 200		
Fundaciones norteamericanas .....		89 675	150 000
Donativo asignado .....		30 000	
Financiación acción Manual escolar .....	364 668		
	415 868	1 009 128	400 000
<b>INGRESOS ESPECÍFICOS</b>			
Participación de las acciones especiales .....	1 069 113	672 768	660 000
Transferencias a la estructura ocasional .....	(200 000)		
<b>PARA BALANCE</b>			
Excedente de gastos .....	189 742		
Transferencia de la contribución extraordinaria del Gobierno neerlandés a 1977 .....		(452 500)	
Déficit presupuestario para 1977 .....			665 265
	22 304 292	21 508 947	21 124 655



## Presupuesto de gastos por actividades

CUADRO IV

ACTIVIDADES	1977 Presupuesto ordinario	1976 Gastos	1976 Presupuesto ordinario
(En francos suizos)			
<b>CONVENCIONALES Y ESTATUTARIAS</b>			
<b>PROTECCIÓN Y ASISTENCIA</b>			
Instalación y preparación .....	1 455 862	1 471 054	2 078 086
Aplicación de los Convenios .....	3 012 564	3 020 505	3 044 598
Asistencia médica y material .....	997 311	714 912	856 662
Investigación y reagrupación .....	2 182 738	1 817 066	2 044 659
	7 648 475	7 023 537	8 024 005
<b>JURÍDICA</b>			
Reafirmación y desarrollo derecho humanitario ..	1 307 051	1 296 834	1 288 280
Difusión principios Cruz Roja y derecho .....	763 285	754 150	810 700
	2 070 336	2 050 984	2 098 980
<b>EXTRACONVENCIONALES</b>			
Instalación y preparación .....	1 148 365	1 205 128	1 634 477
Detenidos políticos .....	688 791	715 406	1 055 848
	1 837 156	1 920 534	2 690 325
<b>CUESTIONES DE DOCTRINA .....</b>	128 550	122 240	174 283
<b>INFORMACIÓN Y RELACIONES PÚBLICAS</b>			
Sociedades nacionales .....	318 801	267 514	541 417
Organizaciones internacionales .....	287 723	272 508	302 236
Medios de comunicación social y visitantes .....	1 227 600	1 426 348	1 201 813
	1 834 124	1 966 370	2 045 466
<b>GESTIÓN DEL PERSONAL .....</b>	1 347 162	1 293 097	1 391 555
<b>GESTIÓN FINANCIERA .....</b>	1 011 899	1 009 003	1 268 360
<b>GESTIÓN ADMINISTRATIVA .....</b>	211 922	202 726	237 615
Circulación, archivo de informaciones y documentos .....	776 415	599 233	597 840
Producción de documentos .....	1 209 625	1 056 811	927 150
Intendencia .....	260 523	249 770	692 203
Equipo mobiliario .....	231 627	355 360	171 900
Equipo inmobiliario .....	727 799	878 243	361 800
Reserva para renovación de equipo .....	—	242 250	—
	5 776 972	5 886 493	5 648 423
<b>GASTOS INSTITUCIONALES .....</b>	292 970	352 080	288 000
<b>ASAMBLEA, CONSEJO EJECUTIVO .....</b>	1 536 072	1 595 212	1 260 135
<b>TOTAL .....</b>	<b>21 124 655</b>	<b>20 917 450</b>	<b>22 229 617</b>

## Estado de las contribuciones de los Gobiernos para la financiación de la estructura permanente en 1976

CUADRO V

PAÍS	En francos suizos		PAÍS	En francos suizos	
	Recibidas	Esperadas		Recibidas	Esperadas
África del Sur .....	38 460		Omán .....		14 700
Alemania, República Federal de .....	290 360		Países Bajos .....	50 000	
Alto Volta .....	240		Paquistán .....		12 250
Argelia .....		15 000	Polonia .....	30 000	
Australia .....		133 760	Portugal .....	15 000	
Austria .....	16 300		Reino Unido .....	91 175	
Bahrein .....		24 500	República de Corea .....	19 600	
Bélgica .....	33 970		República Democrática Alemana .....	5 000	
Birmania .....		6 400	Ruanda .....	5 225	
Brasil .....	15 060		San Marino .....		2 760
Bulgaria .....	6 000		Senegal .....	15 000	
Burundi .....	2 440		Sri Lanka .....	2 325	
Canadá .....	126 125		Suecia .....	169 650	
Colombia .....	6 765		Suiza .....	7 500 000	
Costa de Marfil .....		6 400	Tailandia .....	18 000	
Chile <sup>1</sup> .....	8 505		Tanzania .....	3 700	
Chipre .....	3 555		Trinidad y Tobago .....	1 000	
Dinamarca .....	83 010		Túnez .....	6 350	
Ecuador .....	1 870	730	Turquía .....		50 000
Egipto .....	40 695		Uganda .....	2 965	
Emiratos Árabes Unidos .....	124 000		Venezuela .....		135 000
España .....	8 000		Yugoslavia .....		2 500
Estados Unidos de América .....	1 081 240			10 496 775	616 485
Finlandia .....	38 250		Regularización de años anteriores .....	38 690	
Francia .....	177 390			10 535 465	616 485
Grecia .....	46 460				
Guayana .....	2 875				
Honduras .....	2 450				
Hungría .....	2 000				
India .....		23 465			
Indonesia .....		23 330			
Irán .....	50 000				
Iraq .....		24 500			
Irlanda .....	15 000				
Islandia .....	2 500				
Israel .....	37 295				
Italia .....		67 200			
Jamaica .....	2 630				
Japón .....	72 600				
Jordania .....	15 420				
Kuwait .....		50 000			
Líbano .....		16 240			
Liberia .....	25 000				
Liechtenstein .....	20 000				
Luxemburgo .....	4 600				
Madagascar .....		1 750			
Malta .....	2 525				
Marruecos .....	15 000				
México .....	10 000				
Mónaco .....	3 635				
Mongolia .....	1 000				
Nepal .....	2 000				
Nigeria .....		6 000			
Noruega .....	67 940				
Nueva Zelanda .....	58 620				

<sup>1</sup> Cantidad recibida en 1976, a cuenta de la contribución de 1974.

REGULARIZACIÓN DE AÑOS ANTERIORES	
PAÍS	En francos suizos
África del Sur .....	(4 460)
Australia .....	29 345
Birmania .....	12 800
Estados Unidos de América .....	(43 680)
India .....	(2 685)
Indonesia .....	(5 235)
Irán .....	20 000
Israel .....	(1 180)
Jamaica .....	425
Paquistán <sup>1</sup> .....	(13 250)
Senegal .....	(3 195)
Singapur .....	2 560
Suecia .....	41 750
Tanzania .....	3 600
Túnez .....	2 000
Varios otros .....	(105)
	38 690

<sup>1</sup> Se asignó esta cantidad a la acción especial en Indochina.

## Estado de las contribuciones de las Sociedades nacionales para la financiación de la estructura permanente en 1976

CUADRO VI

PAÍS	En francos suizos		PAÍS	En francos suizos	
	Recibidas	Esperadas		Recibidas	Esperadas
Afganistán .....	3 000		Polonia .....	15 000	
África del Sur .....		9 060	Portugal .....	8 900	
Albania .....	700		Reino Unido .....	23 250	
Alemania, República Federal de .....	189 325		República de Corea .....	15 930	
Australia .....	87 940		República Democrática Alemana .....	10 000	
Austria .....	21 850		República Dominicana .....	4 370	
Bahrein .....		3 000	Rumania .....	23 340	
Bangladesh .....	1 500		San Marino .....		2 760
Bélgica .....	20 000		Singapur .....	1 500	
Benin .....		3 095	Siria .....	5 560	
Botswana .....	1 500		Suecia .....	10 000	
Bulgaria .....	6 250		Tailandia .....	21 490	
Canadá .....	38 195		Trinidad y Tobago .....	1 000	
Costa de Marfil .....		3 710	Túnez .....	5 555	
Checoslovaquia .....	3 000		URSS .....	16 000	
Chile .....	2 500		Vietnam, República Socialista de .....	3 700	
China .....	30 000		Yugoslavia .....		2 280
Dinamarca .....	28 530			1 449 910	33 845
Ecuador .....	4 460		Regularización de años anteriores .....	(1 330)	
El Salvador .....		1 505		1 448 580	33 845
España .....	17 000				
Estados Unidos de América .....	248 000				
Etiopía .....		4 640			
Fidji .....	1 500				
Filipinas .....	39 645				
Finlandia .....	3 000				
Francia .....	101 885				
Grecia .....	31 150				
Guatemala .....	4 450				
Haití .....	3 190				
Honduras .....		3 795			
Hungría .....	5 000				
Irán .....	42 600				
Iraq .....	8 150				
Irlanda .....	8 150				
Islandia .....	2 000				
Italia .....	29 245				
Japón .....	169 700				
Jordania .....	4 130				
Líbano .....	6 500				
Liechtenstein .....	3 000				
Luxemburgo .....	13 000				
Malasia .....	4 450				
Mauritania .....	1 500				
Mónaco .....	8 520				
Nepal .....	500				
Nigeria .....	5 550				
Nueva Zelanda .....	19 650				
Países Bajos .....	50 400				
Paquistán .....	8 150				
Perú .....	5 550				
			<b>REGULARIZACIÓN DE AÑOS ANTERIORES</b>		
			PAÍS	En francos suizos	
			Afganistán .....	3 000	
			Austria .....	3 705	
			Birmania .....	3 000	
			Ecuador .....	1 440	
			El Salvador .....	2 075	
			Filipinas .....	(20 195)	
			Malasia .....	3 300	
			Portugal .....	2 300	
			Varios otros .....	45	
				(1 330)	



## Movimiento financiero de

(En francos suizos)

	Angola	Chile	Chipre	Kurdistán iraquí
Contribuciones en efectivo				
– Gobiernos .....	1 730 542	1 000 988	634 680	
– Sociedades nacionales .....	69 188	227 074	7 225	
– procedencias varias .....	76 504	17 504	736	
Ingresos 1976 .....	1 876 234	1 245 566	642 641	
Participación en la estructura permanente para gastos de gestión y de administración de las acciones especiales .....	(201 835)		(33 634)	
<b>Ingresos 1976, neto .....</b>	<b>1 674 399</b>	<b>1 245 566</b>	<b>609 007</b>	<b>4 058</b>
<b>Gastos 1976, neto .....</b>	<b>(2 289 089)</b>	<b>(1 059 947)</b>	<b>(1 650 298)</b>	
Saldo movimiento 1976 .....	(614 690)	185 619	(1 041 291)	4 058
Asignaciones y/o retrocesiones a otras acciones de socorro .....				
Transferencias y/o reembolsos .....				
Saldo de 1975 .....	981 197	71 814	927 487	239 061
Saldo para 1977 .....	366 507	257 433	(113 804) <sup>6</sup>	243 119

<sup>1</sup> Gastos 1975 pagados en 1976 2 607 fr.s. y transferencia a la financiación de la estructura temporera 33 100 fr. s.

<sup>2</sup> Asignado a programas de socorro particulares en Asia, con el consentimiento de los donantes.

<sup>3</sup> Reembolsado a los donantes.

<sup>4</sup> Véase el Informe de actividad 1975, cuadro IX.

<sup>5</sup> Transferido a la cuenta de reservas varias.

<sup>6</sup> Saldo deficitario provisionalmente; contribución esperada para principios de 1977.

## las acciones especiales en 1976

Libano	Ruanda	Sahara occidental	Timor este+oeste	Manual escolar	Conferencias sobre las armas		Totales
					Lucerna 1974	Lugano 1976	
26 129 679 841 462 1 003 564		441 750 76 031 120 220	27 502 43 733			309 857 15 000	30 247 496 1 263 482 1 262 261
27 974 705  (336 387)		638 001  (67 278)	71 235  (33 634)			324 857	32 773 239  (672 768)
<b>27 638 318</b> <b>(14 433 126)</b>		<b>570 723</b> <b>(296 946)</b>	<b>37 601</b> <b>(464 600)</b>	<b>(316 585)</b>		<b>324 857</b> <b>(590 383)</b>	<b>32 100 471</b> <b>(21 096 916)</b>
13 205 192  250 816	  (35 707) <sup>1</sup> 35 707	273 777	(426 999)  (134 006) <sup>2</sup> (255 976) <sup>3</sup> 923 532	(316 585)  379 901 <sup>4</sup>	  (85 009)  85 009	(265 526)  85 009 (29 942) <sup>5</sup> 210 459	11 003 555  (134 006) (321 625) 4 104 983
13 456 008	—	273 777	106 551	63 316	—	—	14 652 907

## Contribuciones para las Lista de

(En francos suizos)

Donantes	Angola	Chile	Chipre	Líbano	Sahara occidental	Timor este+oeste	Conferencia sobre las armas Lugano 1976	Totales
<b>Gobiernos</b>								
Alemania (Rep. Fed.) . . . .				748 169			10 060	758 229
Arabia saudita . . . . .				924 000			70 000	994 000
Argelia . . . . .					30 000			30 000
Argentina . . . . .							10 000 <sup>3</sup>	10 000
Austria . . . . .				141 500			14 245	155 745
Bélgica . . . . .		<sup>1</sup>		456 328			15 000	471 328
Canadá . . . . .	390 000	127 545		1 670 780	109 750		38 000	2 336 075
Dinamarca . . . . .		41 093		205 182				246 275
España . . . . .							5 000	5 000
Estados Unidos de América	510 000	484 000	634 680	17 155 000	256 000			19 039 680
Finlandia . . . . .		64 600						64 600
Francia . . . . .							20 000	20 000
Ghana . . . . .				10 800				10 800
India . . . . .							12 250 <sup>3</sup>	12 250
Irán . . . . .				74 371				74 371
Irlanda . . . . .				61 087			3 000	64 087
Islandia . . . . .				3 332				3 332
Italia . . . . .							17 570	17 570
Japón . . . . .							38 000	38 000
Liechtenstein . . . . .				5 000				5 000
Luxemburgo . . . . .				6 090				6 090
Madagascar . . . . .				2 438				2 438
Marruecos . . . . .				136 369				136 369
México . . . . .							1 984	1 984
Nigeria . . . . .							4 116	4 116
Noruega . . . . .	351 042			1 313 058	46 000			1 710 100
Países Bajos . . . . .	479 500			965 125			24 325	1 468 950
Qatar . . . . .				150 000				150 000
Reino Unido . . . . .				1 156 750			26 307	1 183 057
Suecia . . . . .		283 750		436 800				720 550
Suiza . . . . .				500 000				500 000
Tailandia . . . . .				2 500				2 500
Vaticano . . . . .				5 000				5 000
<b>TOTALES . . . . .</b>	<b>1 730 542</b>	<b>1 000 988</b>	<b>634 680</b>	<b>26 129 679</b>	<b>441 750</b>		<b>309 857</b>	<b>30 247 496</b>

**acciones especiales en 1976  
los donantes**

CUADRO VIII

(En francos suizos)

Donantes	Angola	Chile	Chipre	Líbano	Sahara occidental	Timor este + oeste	Conferencia sobre las armas Lugano 1976	Totales
<b>Sociedades nacionales</b>								
Alemania (Rep. Fed.) . . . .		24 750		96 350				121 100
Australia . . . . .	8 008			44 408		15 445		67 861
Bahrein . . . . .				5 000				5 000
Bélgica . . . . .				30 500	5 000			35 500
Canadá . . . . .	1 453			55 783	16 640	201		74 077
España . . . . .	3 755			3 621	9 627			17 003
Filipinas . . . . .				1 250				1 250
Finlandia . . . . .		6 460	7 225	10 000				23 685
Francia . . . . .				8 700				8 700
Irlanda . . . . .	1 032			5 814				6 846
Islandia . . . . .				3 332				3 332
Japón . . . . .				8 295				8 295
Libia . . . . .				65 092				65 092
Liechtenstein . . . . .	3 000							3 000
Mónaco . . . . .					1 731			1 731
Noruega . . . . .		46 450			12 500	11 856 <sup>2</sup>		70 806
Nueva Zelanda . . . . .		4 906		11 001	2 688			18 595
Países Bajos . . . . .				114 188				114 188
Reino Unido . . . . .	51 940			11 328	7 845			71 113
Singapur . . . . .				1 000				1 000
Suecia . . . . .		428		289 550				289 978
Suiza . . . . .		30 000		75 000	20 000			125 000
Tailandia . . . . .				1 250				1 250
URSS . . . . .		114 080					15 000	129 080
<b>TOTALES . . . . .</b>	<b>69 188</b>	<b>227 074</b>	<b>7 225</b>	<b>841 462</b>	<b>76 031</b>	<b>27 502</b>	<b>15 000</b>	<b>1 263 482</b>
<b>Varios . . . . .</b>	<b>76 504</b>	<b>17 504</b>	<b>736</b>	<b>1 003 564<sup>4</sup></b>	<b>120 220</b>	<b>43 733</b>		<b>1 262 261</b>
<b>Total general . . . . .</b>	<b>1 876 234</b>	<b>1 245 566</b>	<b>642 641</b>	<b>27 974 705</b>	<b>638 001</b>	<b>71 235</b>	<b>324 857</b>	<b>32 773 239</b>

<sup>1</sup> Contribución de un millón de francos belgas, o sea 67 577 fr. s., recibida en 1977.

<sup>2</sup> Contribución total 23 250 fr.s., de los cuales 11 394 fr. s. transferidos a los programas de socorro particulares en Asia.

<sup>3</sup> Contribuciones anunciadas en 1976, que quedan por recibir.

<sup>4</sup> En este total figura la cantidad de 17 615 fr. s., entregada por la Media Luna Roja Palestina de Gaza.



## Oficina Indochina (INDSEC)

CUADRO IX

BALANCES COMPARADOS EN 31 DE DICIEMBRE DE 1976 Y 31 DE MARZO DE 1976

ACTIVO	Balance intermediario 31-XII-76	Balance 31-III-76	PASIVO	Balance intermediario 31-XII-76	Balance 31-III-76
DISPONIBILIDADES .....	433 661	2 439 252	DEUDAS A CORTO PLAZO		
ACTIVOS REALIZABLES A CORTO PLAZO			- Acreedores .....	353 806	484 923
- Inversiones .....	13 095 725	17 557 750	- Pasivos transitorios .....		152 681
- Deudores .....	273 210	1 179 775		353 806	637 604
- Activos transitorios .....	—	13 401	RESERVAS VARIAS		
	13 368 935	18 750 926	- Programas proseguidos de I.O.G.	451 794	307 528
Anticipos a las delegaciones .....	205 614	374 955	FONDOS PROPIOS		
			- Excedente de ingresos, ejercicio 1-IV-75-31-III-76 .....	20 620 001	20 620 001
			- Excedente de gastos, período 1-IV-76-31-XII-76 .....	(7 417 391)	
	14 008 210	21 565 133		13 202 610	
	<u>14 008 210</u>	<u>21 565 133</u>		<u>14 008 210</u>	<u>21 565 133</u>

Los capitales disponibles en 31 de diciembre de 1976 son las cantidades necesarias para la realización de los programas trazados en enero de 1977 en Hanoi.

## Oficina Indochina (INDSEC)

## CUENTA DE RESULTADOS

	Período del 1-IV-76 al 31-XII-76	Período del 1-IV-75 al 31-III-76 <sup>1</sup>		
		Cifras contables	Compromisos en curso	Informe fiduciario Peat Marwick Mitchell & Co.
<b>INGRESOS</b>				
- Contribuciones Gobiernos .....	1 252 250	33 228 428	255 000 <sup>2</sup>	33 483 428
- Contribuciones Sociedades nacionales .....	751 149	10 002 466	471 300 <sup>2</sup>	10 473 766
- Instituciones varias y particulares .....	7 657	699 038		699 038
- Otros ingresos .....	43 328	38 101		38 101
	2 054 384	43 968 033	726 300	44 694 333
TRANSFERENCIA SALDO ACCIÓN I.O.G. ....	—	10 192 625	—	10 192 625
<b>TOTAL DE INGRESOS</b> .....	2 054 384	54 160 658	726 300	54 886 958
<b>GASTOS</b>				
- Gastos de socorros .....	7 721 456	30 214 890	2 770 513 <sup>3</sup>	32 985 403
- Gastos I.O.G. no objeto de reserva .....	76 656	—	—	—
- Gastos operacionales .....	1 673 663	3 325 767	22 462 <sup>3</sup>	3 348 229
<b>TOTAL DE GASTOS</b> .....	9 471 775	33 540 657	2 792 975	36 333 632
<b>EXCEDENTE DE INGRESOS/(GASTOS)</b> .....	(7 417 391)	20 620 001	(2 066 675)	18 553 326

<sup>1</sup> Año contable INDSEC: del 1 de abril al 31 de marzo.<sup>2</sup> Contribuciones que se recibirán.<sup>3</sup> Constitución de reservas para programas futuros.

Fondo especial para acciones en curso

CUADRO XI

		En francos suizos	
		Gastos	Ingresos
<b>Resumen del movimiento en 1976</b>			
1.	Saldo de nuevo en 1 de enero de 1976 .....		2 422 134
2.	Ingresos en 1976		
2.1.	Producto de la colecta efectuada entre el pueblo suizo ... 693 790		
2.2.	Donativos asignados a las acciones de socorro particulares 808 036 <sup>1</sup>		
2.3.	Otros ingresos ..... 24 657		1 526 483
	Cantidad a disposición .....		3 948 617
3.	Gastos en 1976		
3.1.	Adquisición y envío de socorros según las zonas de intervención siguientes:		
		Gastos efectivos	Compromisos en curso
	– Europa .....	38 756	25 897
	– África .....	722 459	493 254
	– América Latina .....	120 174	277 457
	– Asia del Sudeste .....	67 026	392 249
	– Oriente Medio .....	549 531	440 594
	– Acciones socorros varios .....	1 736	36 828
	– Gastos por almacenaje de partidas de primera urgencia .....	16 606	68 878
		1 516 288	1 735 157
			64 653
			1 215 713
			397 631
			459 275
			990 125
			38 564
			85 484
			3 251 445
			3 251 445
	Cantidad disponible en 31 de diciembre de 1976 .....		697 172 <sup>2</sup>
4.	Cantidades reservadas para acciones y programas especiales:		
4.1.	Programas en curso en las zonas de intervención ..... 1 735 157		
4.2.	Acción Angola .....	366 507	
4.3.	Acción Chile .....	257 433	
4.4.	Acción Chipre .....	(113 804)	
4.5.	Acción Kurdistán iraquí .....	243 119	
4.6.	Acción Líbano .....	13 456 008	
4.7.	Acción Sahara occidental .....	273 777	
4.8.	Acción Timor .....	106 551	
4.9.	Acción Manual escolar .....	63 316	
4.10.	Donativo Gobierno neerlandés .....	452 500	
4.11.	Donativo Gobierno sueco (saldo) .....	145 447	
			16 986 011 <sup>3</sup>
	<b>Saldo del movimiento en 1976</b> .....		<b>17 683 183</b>

<sup>1</sup> De los cuales atribución de 134 006 fr. s. (cuadro VII) y 11 394 fr. s. (cuadro VIII) de la acción Timor.

<sup>2</sup> Pasivo del balance, fondos para acciones en curso, disponibles.

<sup>3</sup> Pasivo del balance, fondos para acciones en curso, reservados.

## Fondos especiales

### 1. FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1976

ACTIVO		PASIVO	
	Fr. s.		Fr. s.
Títulos en cartera:		Capital inalienable .....	1 028 252,52
– Obligaciones suizas (valor en bolsa: Fr. 1 223 010,—) .....	1 171 000,—	Reserva inalienable:	
– Obligaciones extendidas en marcos alemanes (valor en bolsa: Fr. 83 224,—) .....	90 800,—	– Saldo del ejercicio anterior .....	225 406,85
	1 261 800,—	– Asignación estatutaria deducida del resultado del ejercicio de 1976 .....	8 629,40
Banque Nationale Suisse, Ginebra ...	29 753,57	Total fondos propios .....	1 262 288,77
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable .....	19 635,05	Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente .....	48 899,85
	<u>1 311 188,62</u>		<u>1 311 188,62</u>

#### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1976

##### INGRESOS

Renta de títulos .....	Fr. s. 61 947,45
------------------------	---------------------

##### GASTOS

Diferencia entre el precio de adquisición y el valor nominal de las obligaciones compradas en el transcurso del año .....	2 735,—
Derechos de custodia .....	616,80
Honorarios de verificación .....	725,—
Gastos diversos .....	341,40
	<u>4 418,20</u>

##### RESULTADO

Superávit para el ejercicio 1976 .....	<u>57 529,25</u>
--	------------------

##### REPARTICIÓN ESTATUTARIA

Asignación estatutaria a la reserva inalienable, según las disposiciones del artículo 8 de los estatutos: 15% del resultado antes indicado .....	8 629,40
Asignación estatutaria al CICR del resultado del ejercicio, después de la asignación estatutaria a la reserva inalienable (artículo 7 de los estatutos) .....	48 899,85
Total según indicado más arriba .....	<u>57 529,25</u>

**2. FONDO AUGUSTA**  
**BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1976**

<b>ACTIVO</b>	Fr. s.	<b>PASIVO</b>	Fr. s.
Títulos (obligaciones de fondos públicos suizos y otros) .....	89 000,—	Capital inalienable .....	100 000,—
Otros títulos suizos .....	25 224,45	Reserva para fluctuaciones de cambio .....	8 525,75
	114 224,45	Total fondos propios .....	108 525,75
Menos: Reserva para fluctuaciones de cambio ....	(9 819,45)		
Total de los títulos, según valor en bolsa .....	104 405,—	CICR, Fondo de la Medalla Florence Nightingale, cuenta corriente .....	4 416,60
Bancos .....	8 843,75	Acreedor (asignación no retirada aún) .....	2 000,—
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable .....	1 693,60		
	114 942,35		114 942,35

**CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1976**

<b>INGRESOS</b>	Fr. s.	<b>GASTOS</b>	Fr. s.
Rentas de títulos .....	4 772,50	Derechos de custodia, gastos bancarios y de revisión .....	422,30
Intereses bancarios .....	66,40		
	4 838,90		422,30

<b>RESULTADO</b>	Fr. s.
Superávit para el ejercicio 1976, asignado al Fondo de la Medalla Florence Nightingale, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja .....	4 416,60

### 3. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1976

<b>ACTIVO</b>		<b>PASIVO</b>	
	Fr. s.		Fr. s.
Títulos de fondos públicos suizos (valor en bolsa: Fr. 57 440,—) .....	50 000,—	Capital .....	25 000,—
Banque Nationale Suisse, Ginebra .....	4 555,05	Reserva:	
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable .....	812,—	— Saldo favorable transferido del ejercicio anterior .....	29 912,65
CICR, Fondo Augusta, cuenta corriente .....	4 416,60	Más: Superávit para el ejercicio 1976 .....	4 871,—
	<u>59 783,65</u>		<u>34 783,65</u>
	<u><u>59 783,65</u></u>		<u><u>59 783,65</u></u>

#### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1976

<b>INGRESOS</b>	Fr. s.	<b>GASTOS</b>	Fr. s.
Rentas de títulos .....	2 320,—	Gastos de impresión y de envío .....	1 830,60
Diferencia entre el valor de adquisición y el valor contable de los títulos adquiridos durante el ejercicio	360,—	Honorarios de verificación .....	375,—
Asignación del saldo favorable en 31 de diciembre de 1976 de la cuenta de resultados del Fondo Augusta, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja ...	4 416,60	Derechos de custodia .....	20,—
	<u>7 096,60</u>		<u>2 225,60</u>

<b>RESULTADO</b>	Fr. s.
Superávit para el ejercicio 1976 .....	<u><u>4 871,—</u></u>

#### 4. FONDO CLARE R. BENEDICT

**BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1976**  
(expresado en \$US y establecido antes de la distribución del resultado)

ACTIVO	PASIVO
Títulos en cartera (valor en bolsa: \$US 1 111 845,38) .....	Fondos propios .....
Haber en bancos .....	Saldo favorable de la cuenta de resultados, para distribuir .....
921 499,74	1 000 000,—
143 737,87	65 237,61
<u>1 065 237,61</u>	<u>1 065 237,61</u>

#### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1976

INGRESOS	GASTOS
Renta de los títulos .....	Derechos de custodia, honorarios y otros gastos administrativos .....
Intereses bancarios .....	Pérdida neta resultante de ventas de títulos:
70 082,20	7 284,98
6 181,56	— pérdidas .....
<u>76 263,76</u>	— ganancias .....
	8 165,40
	5 073,93
	<u>3 091,47</u>
	<u>10 376,45</u>

#### RESULTADO

Superávit para el ejercicio 1976 ..... 65 887,31

#### DETERMINACIÓN DEL SALDO FAVORABLE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1976 POR DISTRIBUIR

Saldo transferido del ejercicio 1975 después de la distribución ..... 49 350,30  
 Distribución de las rentas 1975 ..... 50 000,—  
 (649,70)  
 Superávit para el ejercicio 1976 (según indicado más arriba) ..... 65 887,31  
 Saldo favorable en 31 de diciembre de 1976 por distribuir ..... 65 237,61

## 5. FONDO FRANCÉS MAURICE DE MADRE

### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1976

ACTIVO				PASIVO	
	Fr. s.	Fr. s.		Fr. s.	Fr. s.
50 acciones S.I. Léman-Pelouse S.A. de 1 000 fr. nominal .....	50 000,—		Capital:		
Obligaciones y abonarés de caja (valor en bolsa 648 000 fr.) .....	<u>600 000,—</u>	650 000,—	Saldo transferido del ejercicio anterior .....	1 030 127,17	
Deudores:			Excedente de ingresos del ejercicio 1976 .....	<u>29 598,70</u>	
– S.I. Léman-Pelouse S.A. cuenta corriente .....	283 230,12		Total fondos propios .....		1 059 725,87
– Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable .....	<u>14 707,30</u>	297 937,42			
Bancos:					
– Cuenta corriente .....	178,—				
– Libreta de ahorro .....	<u>111 610,45</u>	<u>111 788,45</u>			
		<u>1 059 725,87</u>			<u>1 059 725,87</u>

### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1976

INGRESOS	Fr. s.	GASTOS	Fr. s.
Intereses del crédito otorgado a la S.I. Léman-Pelouse S.A. ....	8 249,40	Cargas netas con relación a la S.I. Léman-Pelouse S.A. ....	12 400,—
Rentas de títulos .....	37 250,—	Honorarios .....	2 650,—
Intereses de la libreta de ahorro .....	<u>4 770,90</u>	Derechos de custodia y gastos bancarios .....	359,50
	<u>50 270,30</u>	Gastos varios .....	<u>262,10</u>
			<u>15 671,60</u>

#### RESULTADO

Superávit para el ejercicio 1976 ..... 34 598,70

#### DETERMINACIÓN DEL SALDO DE LA CUENTA DE RESULTADOS

Excedente de ingresos para 1976, según indicado más arriba ..... 34 598,70  
 Distribución parcial en 1976 (un beneficiario) .... (5 000,—)  
29 598,70



COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.)

Genève

R A P P O R T

relatif au contrôle des comptes annuels  
arrêtés au 31 décembre 1976

---

En notre qualité d'organe de contrôle statutaire du Comité International de la Croix-Rouge, Genève, nous avons vérifié les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1976.

Nous avons constaté ce qui suit :

- le bilan et le compte de résultat concordent avec la comptabilité,
- les comptes sont tenus avec exactitude,
- les comptes reproduits ci-après reflètent bien la situation financière du Comité International de la Croix-Rouge au 31 décembre 1976 et le résultat de ses opérations pour l'exercice 1976.

Sur la base de notre examen, nous proposons d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

Genève, le 23 mars 1977

FIDUCIAIRE OFOR S.A.



Annexes :

Bilan au 31 décembre 1976  
Compte de résultat de l'exercice 1976  
Mouvement de la Réserve générale pour 1976

## COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.)

GenèveBILAN AU 31 DECEMBRE 1976

<u>A C T I F</u>	Fr.
DISPONIBILITES	<u>3.214.246</u>
ACTIFS REALISABLES A COURT TERME	
Placements en titres	4.741.314
Autres placements	17.113.498
Débiteurs	1.671.100
Actifs transitoires	180.325
	<u>23.706.237</u>
ACTIFS IMMOBILISES	
Immeubles (valeur d'assurance-incendie, valeur à neuf : <u>Fr. 1.400.000</u> )	304.000
Matériel de premiers secours	85.170
Mobilier et matériel	57.649
	<u>446.819</u>
AVANCES DE FRAIS AUX DELEGATIONS	<u>2.407.210</u>
	<u>29.774.512</u>
	=====
<u>P A S S I F</u>	
DETTES A COURT TERME	
Créanciers	3.076.949
Passifs transitoires	656.216
	<u>3.733.165</u>
FONDS POUR ACTIONS EN COURS	
à disposition	697.172
réservés	16.986.011
	<u>17.683.183</u>
PROVISIONS DIVERSES	<u>2.460.879</u>
FONDS PROPRES	
Réserve générale	892.807
Excédent de recettes pour 1976	4.478
Réserve pour actions en cas de conflit généralisé	5.000.000
	<u>5.897.285</u>
	<u>29.774.512</u>
FONDS FIDUCIAIRES	
Avoirs en banques et créances à disposition des ayants droit	58.532

**FIDUCIAIRE OFOR S.A., GENÈVE**

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.).

G e n è v e

COMPTÉ DE RESULTAT DE L'EXERCICE 1976 PAR CENTRES D'ACTIVITES ET STRUCTURES

**D E P E N S E S**

	Structure permanente	Conférence diplomatique droit humanitaire	Structure temporaire	Structure occasionnelle	Total
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
ASSEMBLEE, CONSEIL EXECUTIF	1.504.318	440.927	-	-	1.945.245
DEPARTEMENT DE LA DOCTRINE ET DU DROIT					
Groupe de direction	204.717	111.353	53.578	-	369.648
Division juridique	-	348.357	322.124	590.382	1.260.863
Division diffusion et documentation	594.392	-	18.180	-	612.572
Division sociétés nationales et doctrine	391.019	10.864	-	-	401.883
Revue internationale	413.522	-	-	-	413.522
	<u>1.603.650</u>	<u>470.574</u>	<u>393.882</u>	<u>590.382</u>	<u>3.058.488</u>
DEPARTEMENT DES OPERATIONS					
Groupe de direction	707.391	19.090	-	-	726.481
Division des secours	833.256	-	-	-	833.256
Zone Europe, Amérique du Nord	279.455	-	-	1.650.299	1.929.754
Zone Afrique	615.471	-	628.466	2.289.089	3.533.026
Zone Asie-Océanie	144.531	-	207.077	464.600	816.208
Zone Moyen-Orient	695.366	15.542	2.357.905	14.726.014	17.794.827
Zone Amérique latine	449.902	-	365.863	1.059.947	1.875.712
	<u>3.725.372</u>	<u>34.632</u>	<u>3.559.311</u>	<u>20.189.949</u>	<u>27.509.264</u>
AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES ET S.I.R.	1.626.495	12.304	-	-	1.638.799
DEPARTEMENT DU PERSONNEL	1.223.447	-	-	-	1.223.447
DEPARTEMENT DES FINANCES ET ADMINISTRATION	4.351.769	4.120	50.341	-	4.406.230
DIVISION PRESSE ET INFORMATION	986.716	-	-	-	986.716
DELEGUES AUPRES DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES	239.332	19.203	-	-	258.535
COUT DES ACTIVITES	15.261.099	981.760	4.003.534	20.780.331	41.026.724

(à reporter)

## R E C E T T E S

	Structure permanente	Conférence diplomatique droit humanitaire	Structure temporaire	Structure occa- sionnelle	Total
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
<b>CONTRIBUTIONS</b>					
- annuelles régulières gou- vernementales	11.151.950	-	-	-	11.151.950
- complémentaires de la Confédération Suisse	-	981.760	4.355.923	-	5.337.683
- extraordinaire du gou- vernement néerlandais	452.500	-	-	-	452.500
- extraordinaire du gou- vernement suédois	202.323	-	234.630	-	436.953
- annuelles régulières des sociétés nationales	1.482.425	-	-	-	1.482.425
- de source privée	429.175	-	-	-	429.175
	<u>13.718.373</u>	<u>981.760</u>	<u>4.590.553</u>	<u>-</u>	<u>19.290.686</u>
<b>DONS ET LEGS NON ASSIGNES</b>					
	<u>714.392</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>714.392</u>
<b>REVENUS FINANCIERS</b>					
	<u>1.283.601</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1.283.601</u>
<b>FINANCEMENT STRUCTURE OCCASIONNELLE</b>					
Dons et recettes diverses actions	-	-	-	32.773.239	32.773.239
<b>TOTAL DES RECETTES</b>	<u>15.716.366</u>	<u>981.760</u>	<u>4.590.553</u>	<u>32.773.239</u>	<u>54.061.918</u>
Part de la structure occa- sionnelle aux dépenses permanentes	672.768	-	-	(672.768)	-
Report de contribution pour 1977	(452.500)	-	-	-	(452.500)
	<u>15.936.634</u>	<u>981.760</u>	<u>4.590.553</u>	<u>32.100.471</u>	<u>53.609.418</u>

(à reporter)

FIDUCIAIRE OFOR S.A., GENÈVE

---

D E P E N S E S

	Structure permanente	Conférence diplomatique droit humanitaire	Structure temporaire	Structure occa- sionnelle	Total
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
reports	15.261.099	981.760	4.003.534	20.780.331	41.026.724
<b>AUTRES DEPENSES</b>					
Frais d'organisation de la collecte en Suisse	147.106	-	-	-	147.106
Amortissements extraor- dinaires	250.000	-	-	-	250.000
Provisions pour renou- vellement des équipements	242.250	-	-	-	242.250
Autres dépenses	31.701	-	-	-	31.701
Action manuel scolaire				316.585	316.585
	<u>671.057</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>316.585</u>	<u>987.642</u>
TOTAL DES DEPENSES	15.932.156	981.760	4.003.534	21.096.916	42.014.366
Excédent de recettes pour 1976	4.478	-	-	-	4.478
Avances pour 1977	-	-	587.019	-	587.019
Report à compte nouveau	-	-	-	11.003.555	11.003.555
	<u>15.936.634</u>	<u>981.760</u>	<u>4.590.553</u>	<u>32.100.471</u>	<u>53.609.418</u>

ANNEXE II

-2-

R E C E T T E S

---

	Structure permanente	Conférence diplomatique droit humanitaire	Structure temporaire	Structure occa- sionnelle	Total
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
reports	15.936.634	981.760	4.590.553	32.100.471	53.609.418

---

15.936.634	981.760	4.590.553	32.100.471	53.609.418
------------	---------	-----------	------------	------------

---

---

## FIDUCIAIRE OFOR S.A., GENÈVE

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.)

GenèveMOUVEMENT DE LA RESERVE GENERALE POUR 1976

Solde au 1er janvier 1976	Fr. 1.082.549
Affectation de l'excédent de dépenses par rapport aux recettes de l'exercice 1975, selon décision de l'Assemblée générale du 25 février 1976	" (189.742)
Solde selon bilan au 31 décembre 1976	<u>Fr. 892.807</u>